

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»  
Филологический факультет  
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ**

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): Русская литература в полилингвальном мире

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Протокол заседания кафедры от «28» августа 2024 г. протокол № 1.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва, 2024 год

**Разработчик (и):**

О.В. Вострикова, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

### 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины являются овладение основами общения для академических целей в устной и письменной форме для их активного применения в профессиональной коммуникации; создание основы для дальнейшего самостоятельного расширения знаний и языковых навыков студентов для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, знакомство с системными различиями между русским и изучаемым языками, а также формирование умений находить эти различия самостоятельно.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.04.01 Филология, дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» входит в Обязательную часть образовательной программы магистратуры (Б1.О.04) и изучается в 1 и 2 семестрах.

### 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине		
		знать	уметь	владеть
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	о жанровых чертах видов академического текста; об особенностях переводческих трансформаций; об особенностях редактирования различных академических текстов	письменно переводить и редактировать различные академические тексты	интегративными умениями, необходимыми для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов
	УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях,	о жанровых чертах видов академического текста	проводить фрагменты лекции, презентации, вести дискуссию по филологическим, методологическим и кросскультурным аспектам	навыками проведения лекции, презентации, ведения дискуссии по филологическим, методологическим и кросскультурным

	включая международные.			аспектам
	УК-4.3. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.	о жанровых чертах видов академического текста письменной и устной коммуникации, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. об особенностях переводческих трансформаций; сайты и особенности социальных сетей, применимых в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	вести письменную и устную коммуникацию в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях; использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия навыками перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях; методами использования сети интернета и социальных сетей в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	об особенностях поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения, о причинах появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними	навыками избегания конфликтных ситуаций в процессе взаимодействия с людьми различного социального и культурного происхождения
	УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия	о понятии недискриминационной среды взаимодействия	создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении	навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении

	при выполнении профессиональных задач.		профессиональных задач	профессиональных задач
--	--	--	------------------------	------------------------

#### **4. Объем, структура и содержание дисциплины**

##### **4.1. Трудоемкость дисциплины**

Вид учебной работы	очная форма обучения	
	1 семестр	2 семестр
Общая трудоёмкость по учебному плану (з.е.)	3	3
Количество часов по учебному Плану (час.)	108	108
Контактная работа (всего)	16	32
В том числе:		
Лекции (Л)		
Практические занятия (ПЗ)	16	32
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего)	90	40
Вид промежуточной аттестации – зачет (1 семестр); экзамен (2 семестр)	2	36

## 4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (час), из них	Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Практические занятия			
	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма
<b>Семестр 1</b>					
1. Literary and academic skills for analyzing symbolism and irony Through the Tunnel by Doris Lessing The Possibility of Evil by Shirley Jackson	36	6	30		ДСК РТЗ УО
2. Identifying Themes and Deciphering Characters The Seventh Man by Haruki Murakami The Man in the Water by Roger Rosenblatt	24	4	20		ДСК РТЗ УО
3. Informational Text Focus: Evaluating Primary and Secondary Sources R.M.S. Titanic Based on the article by Hanson W. Baldwin A Fireman's Story Based on the eyewitness account by Harry Senior From a Lifeboat Based on the eyewitness account by Mrs. D.H. Bishop	46	6	40		ДСК УО РТЗ
Форма промежуточной аттестации – <u>зачёт</u>	2			2	
Итого за семестр	108	16	90	2	
<b>Семестр 2</b>					
4. Elements of Myths and Legends Literary and academic skills for identifying elements of myths and legends Theseus Based on the myth retold by Edith Hamilton The Sword in the Stone By Sir Thomas Mallory; retold by Keith Baines	20	10	10		ДСК С УО

Birth of a Legend Based on the online article by Stephen Lyons Real Princess—A Portrait of Pocahontas Based on the magazine article by Jessica Cohn					
5. Reading Poetry Literary and academic skills for analyzing poetry Same Song by By Pat Mora We Real Cool by Gwendolyn Brooks Shall I Compare Thee to a Summer's Day? by William Shakespeare Since Feeling is First by E.E. Cummings	20	10	10		ДСК С УО
6. Literary Criticism Literary and academic skills for criticizing literature Into Thin Air Based on the article by Jon Krakauer A Very Old Man with Enormous Wings Based on the story by Gabriel García Márquez 102 Minutes: The Untold Story of the Fight to Survive Inside the Twin Towers And of Clay We Are Created Based on the story by Isabel Allende	32	12	20		ДСК РТЗ УО С
Форма промежуточной аттестации – <u>экзамен</u>				36	
Итого	108	32	40	36	
Итого	216	48	130	38	

**Приложение:**

ДСК — дискуссия

РТЗ — решение творческих задач

КР — контрольная работа

УО — устный опрос

С — сообщение

## **5. Образовательные технологии**

При реализации дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» применяются следующие образовательные технологии:

- дискуссия;
- дифференцированное обучение;
- ИКТ;
- коммуникативное обучение;
- модульное обучение;
- развитие критического мышления;
- разноуровневое обучение;
- сообщение;
- фронтальный опрос.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных теоретических вопросов курса, выполнение домашних работ, включающих

- выполнение упражнений;
- подготовку сообщений;
- работу с учебной литературой;
- работу с интернет-источниками;
- написание эссе.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Учебная и учебно-методическая литература, учебно-методические и другие материалы, необходимые для изучения дисциплины:

### **6.1. Список учебной литературы**

#### **Основная литература:**

1. Грищенко, Н. А. Иностранный язык. Английский. (Деловая сфера коммуникации): Учебное пособие / Н. А. Грищенко, Е. О. Ершова, М. А. Старшева. — Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2019. — 172 с. — ISBN 978-5-7638-4206-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/100019.html> (дата обращения: 08.11.2024)

#### **Дополнительная литература:**

1. Беляева, И. В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации. Комплексные учебные задания: Учебное пособие / И. В. Беляева, Е. Ю. Нестеренко, Т. И. Сорогина. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 132 с. — ISBN 978-5-7996-1436-2. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/65930.html> (дата обращения: 08.11.2024).

### **6.2. Словари и справочники:**

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. — 3-е изд., стереотипное. — М.: Русский язык. Курсы, 2021. — 496 с. — ISBN: 978-5-88337-701-2



### 6.3. Периодические издания:

1. Русский язык за рубежом. - <https://www.iprbookshop.ru/107431.html> (ЭБС «IPRSMART»)

2. Международный аспирантский вестник. - <https://www.iprbookshop.ru/107345.html> (ЭБС «IPRSMART»)

### 6.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Ресурсы сети Интернет, необходимые для изучения дисциплины:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ / ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
Randall's ESL Listening Lab.	<a href="https://www.esl-lab.com">https://www.esl-lab.com</a>	свободный
Znanium	<a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>	свободный
Elibrary	<a href="https://www.elibrary.ru/defaultx.asp">https://www.elibrary.ru/defaultx.asp</a>	требуется регистрация
Киберленинка	<a href="https://cyberleninka.ru/">https://cyberleninka.ru/</a>	свободный
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС Юрайт	<a href="https://urait.ru">https://urait.ru</a>	требуется регистрация
ЭБС IPR Smart	<a href="https://iprbookshop.ru">https://iprbookshop.ru</a>	требуется регистрация
Профессиональные базы данных		
Открытое образование	<a href="https://openedu.ru/">https://openedu.ru/</a>	свободный

## 6.5. Содержание самостоятельной работы

### 1. Literary and academic skills for analyzing symbolism and irony

#### Вопросы для самостоятельной работы:

1. How do symbolism and irony help writers tell stories?
2. What reading skills help you understand symbolism and irony?

#### Задания для самостоятельной работы:

1. Do the exercises on pp. 144-147 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
2. Study the text Through the Tunnel by Doris Lessing on pp. 148-163 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the text The Possibility of Evil by Shirley Jackson on pp. 164-181 from Holt English Language Development. Interactive Reader.

### 2. Identifying Themes and Deciphering Characters

#### Вопросы для самостоятельной работы:

1. How do you identify the theme of a text?
2. What are the usual ways authors use to characterise a character of the text?

#### Задания для самостоятельной работы:

1. Do the exercises on p. 183 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
2. Study the text The Seventh Man by Haruki Murakami on pp. 183-204 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the text The Man in the Water by Roger Rosenblatt on pp. 205-210 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
4. Do the exercises on p. 211 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
5. Write in English a 500-800-word literary analysis of such key parameters as the theme, characters' representation, symbolism and irony (if any) of a short-story originally written in Russian. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-piece-of-fiction translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

### 3. Informational Text Focus: Evaluating Primary and Secondary Sources

#### Вопросы для самостоятельной работы:

1. What sources of information can be called primary and secondary?
2. What questions must be asked when you evaluate sources of information?

#### Задания для самостоятельной работы:

1. Study the text R.M.S. Titanic Based on the article by Hanson W. Baldwin on pp. 213-218 from Holt English Language Development. Interactive Reader.

2. Study the text A Fireman's Story Based on the eyewitness account by Harry Senior on pp. 219-220 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the text From a Lifeboat Based on the eyewitness account by Mrs. D.H. Bishop on pp. 221-222 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
4. Do the exercises on pp. 223-225 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
5. Write in English a 300-500 literary analysis of such key parameters as the theme, bias, context clues and lexis peculiarities of an eye-witness account of an event originally written in Russian. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

#### **4. Elements of Myths and Legends**

##### Вопросы для самостоятельной работы:

1. What are the elements of myths and legends?

##### Задания для самостоятельной работы:

1. Do the exercises on pp. 358-361 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
2. Study the text Theseus Based on the myth retold by Edith Hamilton on pp. 362-373 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the text The Sword in the Stone By Sir Thomas Mallory; retold by Keith Baines on pp. 368-220 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
4. Study the text Birth of a Legend Based on the online article by Stephen Lyons on pp. 374-379 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
5. Study the text Real Princess — A Portrait of Pocahontas Based on the magazine article by Jessica Cohn on pp. 380-384 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
6. Do the exercises on pp. 386-387 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
7. Myth-Creation. Make a list of traditions and qualities that are important to you. Then, jot down some ideas for a myth of your own. Use these ideas to create and tell your own short myth.

#### **5. Reading Poetry**

##### Вопросы для самостоятельной работы:

1. What is the purpose of literary devices in poetry?

##### Задания для самостоятельной работы:

1. Do the exercises on pp. 288-290 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
2. Study the poem Same Song by By Pat Mora on pp. 292-295 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the poem Shall I Compare Thee to a Summer's Day? by William Shakespeare on pp. 296-299 from Holt English Language Development.

Interactive Reader.

4. Study the poem Since Feeling is First by E.E. Cummings on pp. 300-303 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
5. Study the poem Since Feeling is First by E.E. Cummings on pp. 300-303 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
6. Study the poem We Real Cool by Gwendolyn Brooks on pp. 304-309 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
7. Poem analysis. Choose one short poem in Russian, identify the poem and the poet. Paraphrase the poem. Speak of the images helping visualize the content of the poem. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

## **6. Literary Criticism**

Вопросы для самостоятельной работы:

1. What is literary criticism?
2. What is diction? Imagery? mood of the text? tone of the text?
3. How does a sentence structure influence the mood of the text?

Задания для самостоятельной работы:

1. Study the text Into Thin Air Based on the article by Jon Krakauer on pp. 394-399 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
2. Study the text A Very Old Man with Enormous Wings Based on the story by Gabriel García Márquez on pp. 400-407 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
3. Study the text 102 Minutes: The Untold Story of the Fight to Survive Inside the Twin Towers on pp. 408-414 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
4. Study the text And of Clay We Are Created Based on the story by Isabel Allende on pp. 415-422 from Holt English Language Development. Interactive Reader.
5. Write a 300-500 word rendering of one of the stories of the module: Written in a Different Genre
6. An aesthetic analysis of a prose text. Give a critical analysis of a magazine article / short story originally written in Russian using an aesthetic approach. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

## **7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся**

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

### **7.1. Текущий контроль успеваемости**

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

#### **7.1.1. Тематика и требования к структуре и содержанию сообщений**

##### **Тема сообщения Модуля 4: Make a Myth of your own.**

Make a list of traditions and qualities that are important to you. Then, jot down some ideas for a myth of your own. Use these ideas to create and tell your own short myth.

##### **Тема сообщения Модуля 5: Poem analysis.**

Choose one short poem in Russian, identify the poem and the poet. Paraphrase the poem. Speak of the images helping visualize the content of the poem. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

##### **Тема сообщения Модуля 6: An aesthetic analysis of a prose text.**

Give a critical analysis of a magazine article / short story originally written in Russian using an aesthetic approach. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

##### **Требования к структуре и содержанию сообщения:**

- соответствие содержания заданной теме;
- достаточность содержания; - умение систематизировать и структурировать материал;
- семантизация на английском языке ключевых слов и введение прецедентных имён (5-7 единиц), используемых в сообщении;
- соблюдение требований к оформлению и объему (не менее пяти минут).
- соответствующее оформление презентации
- языковая грамотность;
- культура изложения.

### Критерии оценки сообщения:

Критерии	Показатели	Максимальный балл
- соответствие теме;	-умение отбирать материал;	2
- умение систематизировать и структурировать материал; достаточность содержания;	-умение обобщать, делать промежуточные и окончательные выводы.	2
- семантизация на английском языке ключевых слов и введение прецедентных имён;	объяснение 5-7 ключевых единиц, используемых в сообщении	1
- языковая грамотность; культура изложения.	-наличие не более 5 типовых фонетических, лексических, грамматических ошибок	2
- соответствующее оформление презентации	-подбор и атрибутирование видеоматериалов; -построение видеоряда соответственно ходу рассуждений	2
- продолжительность сообщения	-5 мин	1

### Шкала оценивания доклада (в баллах):

10 баллов выставляется, если выполнены все требования. Отсутствие показателей снимает пропорциональное число баллов. Финальная оценка прямо пропорционально количеству баллов в техкарте.

0 баллов выставляется, если сообщение не представлено.

#### 7.1.2. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе.

Данный вид работы не предусмотрен.

#### 7.1.3. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

Данный вид работы не предусмотрен.

#### 7.1.4. Требования к выполнению контрольных работ:

Данный вид работы не предусмотрен.

#### 7.1.5. Тематика и требования к структуре и содержанию РТЗ:

### Модули 1-2: Literary Analysis of the Text Key Parameters

Write in English a 500-800-word literary analysis of such key parameters as the theme, characters' representation, symbolism and irony (if any) of a short-story originally written in Russian. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-piece-of-fiction translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

### Модуль 3: Literary Analysis of the Primary-Source Account

Write in English a 300-500 literary analysis of such key parameters as the theme, bias, context clues and lexis peculiarities of an eye-witness account of an event originally written in Russian. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English. Provide a copy of the analyzed text.

## Модуль 6: Written in a Different Genre

Write a 300-500 hundred rendering of one of the stories of the module, the way it might have been different if it were written in a different genre, such as action or biography

### Критерии оценки письменного РТЗ:

Критерии	Показатели	Количество баллов
Оформление РТЗ	- неправильное оформление	- 1
	- общая неаккуратность оформления	- 1
Выполнение РТЗ	Отсутствующий ответ на вопрос	- 5
	Единичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-0.1
	Типичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-1

### Шкала оценивания доклада (в баллах):

Отсутствие показателей снимает пропорциональное число баллов из количества баллов в техкарте.

0 баллов выставляется, если РТЗ не представлено. Максимум баллов за РТЗ – 35.

### 7.1.6. Требования к выполнению тестов

Данный вид работы не предусмотрен.

### 7.1.7. Требования к подготовке проекта

Данный вид работы не предусмотрен.

## 7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

### 7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»

51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»

71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»

86 -100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме,

предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр).

Результаты обучения оцениваются: зачтено / не зачтено (1 семестр) и отлично / хорошо / удовлетворительно / неудовлетворительно (2 семестр).

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

### 7.2.2. Примерные вопросы для подготовки к зачету:

1. How do symbolism and irony help writers tell stories?
2. What reading skills help you understand symbolism and irony?
3. How do you identify the theme of a text?
4. What are the usual ways authors use to characterise a character of the text?
5. What sources of information can be called primary and secondary?
6. What questions must be asked when you evaluate sources of information?

### Примерное задание к зачету:

- 1) Prepare the missed assignments of the modules for talking on them.
- 2) Be ready to answer the examiners questions within the scope of the studied material.
- 3) Revise the glossary. Be ready to translate its units from Russian into English, give contexts with them in English and translate them into Russian.

### 7.2.3. Вопросы для подготовки к экзамену:

1. Give a critical analysis of a (magazine) article / short story / poem originally written in Russian using an aesthetic approach. Give your arguments applying exemplifying quotes-from-the-account translated into English.
2. Revise the glossary of both semesters. Be ready to translate its units from Russian into English, give contexts with them in English and translate them into Russian.

### 7.2.4. Критерии и шкала результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине при проведении промежуточной аттестации:

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
Сформированность знаний (знать)	Уровень знаний ниже минимальных требований.	Минимально допустимый уровень знаний.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
	Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Допущено много негрубых ошибок.	Допущено несколько несущественных ошибок.	



Сформированность умений (уметь)	Отсутствие минимальных умений.  При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.  Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрированы основные умения.  Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.  Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продемонстрированы все основные умения.  Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками.  Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения.  Решены все основные задачи.  Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.  Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продемонстрирован минимальный набор навыков.  Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Продемонстрированы базовые навыки.  Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Продемонстрировано всестороннее владение навыками.  Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа поточная аудитория на 100 посадочных мест укомплектовано: специализированной мебелью посадочные места, столы, доска, компьютер, интерактивная доска,

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

Филологический факультет  
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН  
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ  
Иностранный язык в профессиональной сфере

Курс – 1 , семестр – 1

Уровень образования: Высшее образование – магистратура

Направление 45.04.01 / Филология

Профиль/Программа Русская литература в полилингвальном мире

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 3.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Смежные дисциплины по учебному плану:
Филология в системе современного гуманитарного знания, Научно-исследовательский модуль, Научный семинар, Педагогический модуль, Актуальные проблемы современного литературоведения, Научный текст на английском языке: создание и специфика перевода

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ</b> (проверка знаний и умений по дисциплине)						
Module 1. Literary and academic skills for analyzing symbolism and irony				PT3 «Literary Analysis of the Text Key Parameters»	0	35
Module 2. Identifying Themes and Deciphering Characters						
Module 3. Informational Text Focus: Evaluating Primary and Secondary Sources				PT3 «Literary Analysis of the Primary-Source Account»	0	35
Академическая активность	Устный опрос, дискуссия	0	10			
Посещаемость		0	5			
Промежуточная аттестация	Зачет	0	15			
<b>Итого:</b>				<b>100</b>		

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют. Сообщения, сданные в письменном виде, оцениваются не более чем на 2,5 балла.

**Филологический факультет**  
**КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН**  
**ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Иностранный язык в профессиональной сфере**

**Курс – 1, семестр – 2**

**Уровень образования:** Высшее образование – магистратура

**Направление** 45.04.01 / Филология

**Профиль/Программа** Русская литература в полилингвальном мире

**Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 3.**

**Форма промежуточной аттестации: экзамен**

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Информационные ресурсы в филологической деятельности, Теория и практика коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности, Педагогический модуль, Учебная практика, Научно-исследовательская работа, Противодействие коррупции в сфере образования						

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Module 4. Elements of Myths and Legends	Сообщение «Myth Creation»	0	10			
Module 5. Reading Poetry	Сообщение «Poem Analysis»	0	10			
Module 6. Literary Criticism	Сообщение «An aesthetic analysis of a prose text»	0	10	РТЗ «Written in a Different Genre»	0	35
Академическая активность	Устный опрос, дискуссия	0	15			
Посещаемость		0	5			
Промежуточная аттестация	Экзамен	0	15			
<b>Итого:</b>		<b>100</b>				

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют. Сообщения, сданные в письменном виде, оцениваются не более, чем на 2,5 балла.